

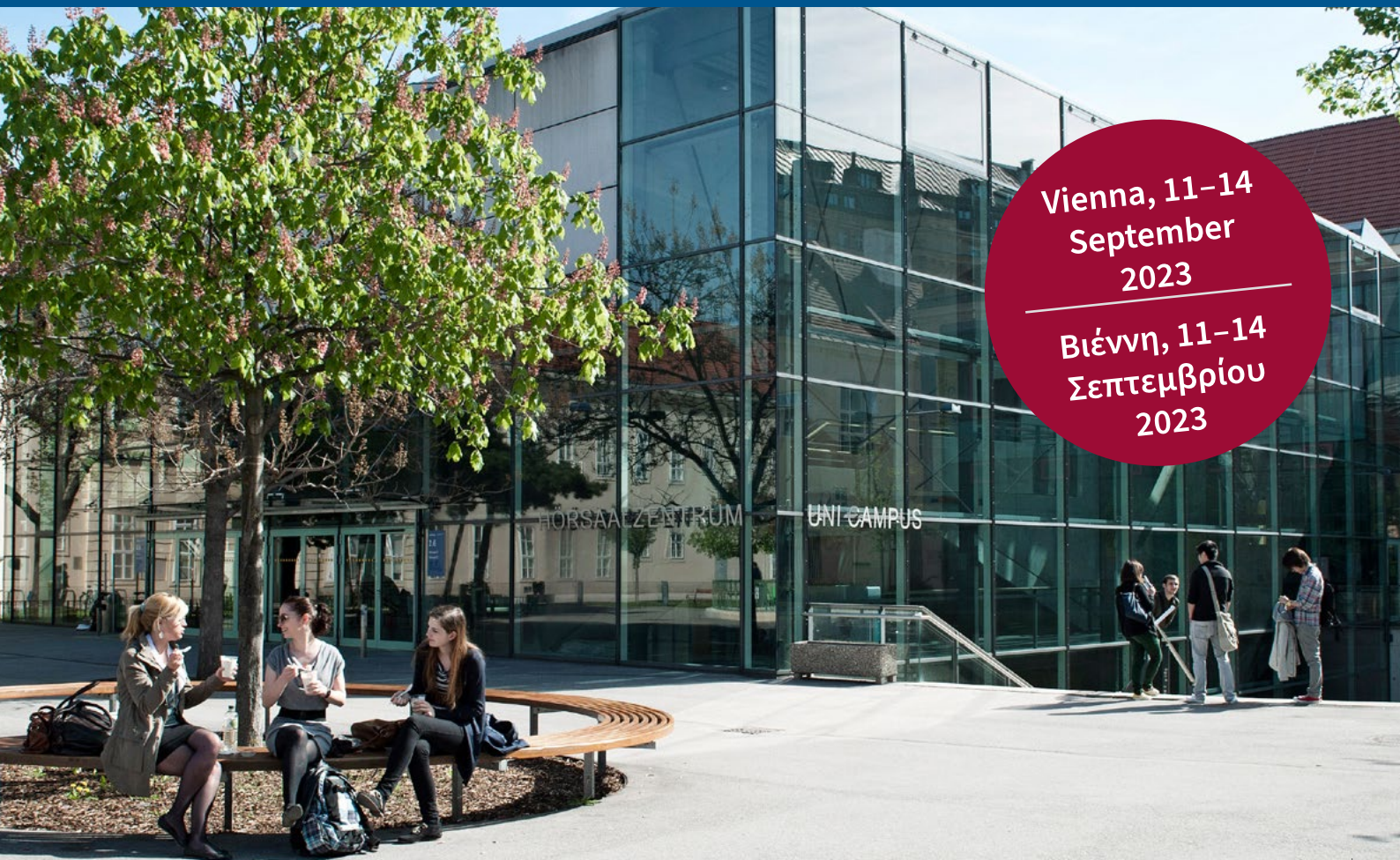


universität
wien

Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät

Zoom in and focus on Modern Hellenism: texts, images, objects, histories

7th European Congress of Modern Greek Studies
7ο Ευρωπαϊκό Συνέδριο Νεοελληνικών Σπουδών



Vienna, 11-14
September
2023

Βιέννη, 11-14
Σεπτεμβρίου
2023

We gratefully acknowledge the support of:



Tsiter Kontopoulou Fund/
Κληροδότημα Τσίτερ Κοντοπούλου



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Culture



The Organising Committee of the 7th European Congress of Modern Greek Studies (2020–2023)

Chair

- Maria A. Stassinopoulou

Coordinators

- Ioannis Brigkos
- Angelika Hudler

Members

- Vasiliki Dimoula
- Lida-Maria Dodou
- Dimitrios Kousouris
- Anna Ransmayr
- Konstantinos Sampanis

The Scientific Committee of the 7th European Congress of Modern Greek Studies

Chair

- Vassilios Sabatakakis, Lund University,
Chair of the European Society of Modern Greek Studies

Coordinators

- Ioannis Brigkos, University of Vienna
- Angelika Hudler, University of Vienna

Members

- Meropi Anastasiadou, INALCO, Paris
- Constantin Bobas, University of Lille
- Maria Boletsi, University of Amsterdam
- Maria Rosa Caracausi, University of Palermo
- Christoforos Charalambakis, National and Kapodistrian University of Athens
- Julia Chatzipanagioti-Sangmeister, University of Cyprus
- Ana Chikovani, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
- Vasiliki Dimoula, University of Vienna
- Tudor Dinu, University of Bucharest
- Zoe Gavriilidou, Democritus University of Thrace
- Ernest Marcos Hierro, University of Barcelona
- Dimitris Kargiotis, University of Strasbourg
- Olga Katsiardi-Hering, National and Kapodistrian University of Athens
- Katerina Kostiou, University of Patras
- Dimitrios Kousouris, University of Vienna
- Markéta Kulhánková, Czech Academy of Sciences
- Cristiano Luciani, Tor Vergata University of Rome
- Tatiana Markaki, University of Amsterdam
- Marie-Elisabeth Mitsou, EHESS, Paris
- Ulrich Moennig, University of Hamburg
- Moschos Morfakidis, University of Granada
- Lydia Papadimitriou, Liverpool John Moores University
- Miltiadis Pechlivanos, Freie Universität Berlin
- Ilze Rūmniece, University of Latvia
- Alkisti Sofou, Sorbonne University
- Maria A. Stassinopoulou, University of Vienna
- Gonda van Steen, King's College London
- Vojkan Stojičić, University of Belgrade
- Anna Tabaki, National and Kapodistrian University of Athens
- Irina Tresorukova, Lomonosov Moscow State University
- Dimitris Tziovas, University of Birmingham
- Dragomira Valtcheva, Sofia University St. Kliment Ohridski
- Lambros Varelas, Aristotle University of Thessaloniki
- Emmanouil Varvounis, Democritus University of Thrace
- Sophie Vassilaki, INALCO, Paris

Monday, 11 September 2023

8:00 – 10:00 Registration at the congress venue lecture hall centre, Hof 2.6

10:00 – 11:00 Opening ceremony lecture hall C1, Hof 2.6

Welcome addresses

Manuela Baccarini, Vice-Rector of the University of Vienna

Gerald Moers, Vice-Dean of the Faculty of Historical and Cultural Studies

Andreas E. Müller, Vice-Chair of the Department of Byzantine and Modern Greek Studies

Vassilios Sabatakakis, Chair of the European Society of Modern Greek Studies, Lund University

Maria A. Stassinopoulou, Chair of the Austrian Society of Modern Greek Studies, University of Vienna

11:00 – 11:30 Break

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION I Monday, 11 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	Greek diaspora I	Archaeological heritage	Early modern Greek religious thought
Chair	Olga Katsiardi-Hering National and Kapodistrian University of Athens	Vassilios Sabatakakis Lund University	George Karamanolis University of Vienna
11:30 – 11:50	Anna Ransmayr University of Vienna The contribution of “Greeks” to Austrian economy (1804 – 1851)	Artemis Papatheodorou ANAMED Research Centre, Koc University The Oral Tradition Archive of the Centre for Asia Minor Studies: a critical appraisal with a focus on archaeological heritage	Dimitris Paradoulakis University of Hamburg Οι Διδαχές του Κύριλλου Λούκαρι (†1638) – ερμηνευτικές προσεγγίσεις στο χειρόγραφο υλικό της Εθνικής Βιβλιοθήκης της Ελλάδος
11:50 – 12:10	Evangelia Georgitsoyani Harokopio University of Athens Η ελληνική κοινότητα στην Φιλιππούπολη (Πλόβντιβ Βουλγαρίας) (19ος – 20ός αι.): ιστορικές και καλλιτεχνικές μαρτυρίες με βάση τα ταφικά μνημεία	Eleni Faka Aristotle University of Thessaloniki Προβολή αρχαιοελληνικών μύθων στα αρχιτεκτονήματα της Αθήνας του 19ου αιώνα	Maria Chouliara Democritus University of Thrace Η ανέκδοτη αναθεωρημένη εκδοχή του έργου του Ευγένιου Βούλγαρη «Σχεδιάσμα περί Ανεξίτηρησκείας»
12:10 – 12:30	Aleksandra Milanović, Vojkan Stojičić, Ana Elaković–Nenadović University of Belgrade Η συμβολή του οικιστικού–μνημειακού αποθέματος της ελληνικής κοινότητας στην αρχιτεκτονική του Βελιγραδίου – η οδός Knez Mihailova	Angelika Hudler University of Vienna From Athens to Vienna: reinvigorating the microhistories of antiquities collecting in the late nineteenth century	Nikolas Pissis Ionian University Ο «Παρηγορικός λόγος» του Ζαχαρία Γεργανού και οι αντινομίες της θεοδικίας
12:30 – 12:50	Lida Maria Dodou University of Vienna Migration of Salonica Jews to Moravia, 1912 – 1936	Alexandros Antonopoulos Greek Ministry of Education and Religious Affairs Τα αρχαία ερείπια της Αθήνας ως <i>capriccio</i> : η περιπετειώδης αναζήτηση της αρχαιότητας και η καλλιτεχνική αναπαράστασή της. Η συλλογή του Robert Sayer (1759) “Ruins of Athens, with Remains and other valuable Antiquities in Greece”	Borbala Julianna Szebehleczy Eötvös Loránd University of Budapest The first Greek theological treatise in Hungary – The «Σύνταγμα περί τῆς ένώσεως καὶ κράσεως τοῦ ἱεροῦ ποτηρίου τῆς θείας εὐχαριστίας» of Georgios Zaviras (1744 Siatista – 1804 Szabadszállás)
12:50 – 13:20	Discussion		
13:20 – 15:00	Break		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION I Monday, 11 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	Poetic experimentation	Standardisation of Greek	Divergent perspectives on iconic events
Chair	Katerina Kostiou University of Patras	Eleonora Naxidou Democritus University of Thrace	Alkisti Sofou Sorbonne University
11:30 – 11:50	Paraskevi Makridou University of the Aegean Διακειμενικές, μυθιστορικές και ιδεολογικές παράμετροι στο ποίημα του Αντώνη Φωστιέρη «Κυναιγείρος»	Alexandra Sfoini National Hellenic Research Foundation Από τη χριστιανική στην πολιτική κατήχηση: η διαμόρφωση του νεωτερικού λεξιλογίου στα εγχειρίδια ηθικής της προεπαναστατικής και επαναστατικής ελληνικής κοινωνίας	Iosif Maravelakis Ludwig Maximilian Universität München Divergent perceptions of the Greek War of Independence in mid-19th century Crete
11:50 – 12:10	Anna Marina Katsigianni University of Patras Η μουσική αντίληψη του λόγου στο έργο του Ανδρέα Εμπειρίκου	Christos Karvounis University of Mainz Κοινή γλώσσα την εποχή του Νεοελληνικού Διαφωτισμού; Εκδοχές Κοινής, πηγές, απόψεις	Jairo Illescas Hernández National Distance Education University Spanish public opinion about the Greek 23 October 1862 Revolution
12:10 – 12:30	Federica Ambroso University of Bologna Ο Στρατής, ο Μαθιός, ο Ιγνάτης και οι Άλλοι: προσωπεία του Γιώργου Σεφέρη	Sofia Vasilaki, Rea Delveroudi INALCO, Paris, National and Kapodistrian University of Athens Σύγχρονες προσεγγίσεις για την Κοινή με αναφορές στη νεοελληνική γραμματογραφία (19ος και 20ος αι.)	
12:30 – 12:50		Efstratios Nikolaros University of Vienna You published my fairy tales without permission! New looks at the dispute between the linguist Paul Kretschmer and the Lesbian school principal Spyridon Anagnostou	
12:50 – 13:20	Discussion		
13:20 – 15:00	Break		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION II Monday, 11 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	Greek diaspora II	National politics and heritage	Greek-Orthodox communities in the Ottoman period
Chair	Konstantinos Tsivos Charles University	Despo Kritsotaki CERMES3, France	Tudor Dinu University of Bucharest
15:00 – 15:20	Giota Tourgeli Panteion University «Κοιτάζοντας προς την Αμερική»: αγροτικές κοινότητες και μεταναστευτική κουλτούρα στις αρχές του 20ού αιώνα	Boris Vouchnev, Irina Strikova Sofia University St. Kliment Ohridski Η μετονομασία των δρόμων της Κομοτηνής κατά τη βουλγαρική κατοχή – σύγκρουση ή/και ταύτιση δύο καθεστωτικών νοοτροπιών	Dragomira Valtcheva Sofia University St. Kliment Ohridski «Ίνα μη τι χείρον συμβή». Τα διαζύγια στους Κώδικες της Μητρόπολης Φιλιππουπόλεως (1815–1838)
15:20 – 15:40	Meropi Anastasiadou INALCO, Paris Μεταναστευτικά δίκτυα και συλλογικές ταυτότητες. Οι Ίμβριοι των χωρών της υποσαχάριας Αφρικής (πριν και μετά το 1923)	Konstantinos Argianas University of Ioannina, Cyprus University of Technology Τα δημόσια μνημεία για την Εθνική Αντίσταση στην Αθήνα την περίοδο της Μεταπολίτευσης	Eleonora Naxidou Democritus University of Thrace Ελληνορθόδοξα ενδοκοινοτικά δίκτυα και αντιπαραθέσεις κατά την ύστερη οθωμανική περίοδο
15:40 – 16:00	Fotis Papadopoulos European University Institute Understandings of British colonialism among Greek migrants in Tanganyika and Southern Rhodesia, (1930s–1950s)	Theocharis Tsampouras University of Western Macedonia Athens as an idea: Painting the new capital of the Modern Greek state in Ottoman Macedonia	Maria Panagiotaki Independent researcher Οθωμανικά θρησκευτικά μνημεία του Χάνδακα: παρελθόν και παρόν
16:00 – 16:20	Efstratios Dordanas, Athanasios Gkanoulis Aristotle University of Thessaloniki, University of Macedonia «Περί της μεταναστεύσεως Ελλήνων Γεωργών εις Αργεντινήν, Βραζιλίαν και Αυστραλίαν»: μία γεωοικονομική μελέτη διοχέτευσης του πλεονάζοντος γεωργικού πληθυσμού κατά τη μεταξική περίοδο		
16:20 – 16:50	Discussion		
16:50 – 17:20	Break		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION II Monday, 11 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	Literary transitions before and after the foundation of the Greek state	Language contact I	Everyday cultures
Chair	Sofia Vasilaki INALCO, Paris	Anna Lazarova Sofia University St. Kliment Ohridski	Julia Chatzipanagioti-Sangmeister University of Cyprus
15:00 – 15:20	Helena Badell Giralt University of Barcelona – University Pompeu Fabra Η παρωδία της θρησκευτικής γλώσσας στην «Πάπισσα Ιωάννα» και στις μεταφράσεις της	Ekkehard Wolfgang Bornträger University of Fribourg, SSEN Εκσυγχρονισμός και δημιουργία νέου λεξιλογίου, όχι μόνο μια ελληνική ειδικότητα. Μια συγκριτική προσέγγιση	Elpida Vogli Democritus University of Thrace Συμβουλές υγιεινής και θεραπείας διά του Τύπου και διά αλληλογραφίας: η ιατροκοποίηση της ελληνικής κοινωνίας τον 19ο αιώνα
15:20 – 15:40	Maria Akritidou Aristotle University of Thessaloniki Τα «Μνημόσυνα» του Αριστοτέλη Βαλαωρίτη: ποιητική της μνήμης, εκδοτική πρακτική και πολιτισμική ιστορία	Ksenia Klimova Lomonosov Moscow State University «Είμαστε Ρωμαίοι»: σύγχρονη εθνογλωσσολογική κατάσταση του πολιτισμού των Ελλήνων της Ρωσίας	Artemisia Kourela Democritus University of Thrace Αναδεικνύοντας την Σμύρνη του 19ου αιώνα: όψεις της καθημερινότητας μέσα από τις διαφημίσεις του ελληνόφωνου Τύπου
15:40 – 16:00	Vassilios Vertoudakis National and Kapodistrian University of Athens Η εξέγερση των Ορλωφικών στο μυθιστόρημα του Friedrich Hölderlin «Υπερίων ή ο ερημίτης στην Ελλάδα»	Konstantinos Sampanis, Dilara Akarcesme University of Vienna Between nostalgia and (self-) orientalism: depictions of modern Istanbul and its Greek-Orthodox community in Modern Greek literature & popular culture	Nicolas Manitakis National and Kapodistrian University of Athens Τα ταξίδια αναψυχής των Ελλήνων αστών στην Ευρώπη στις αρχές του 20ου αιώνα
16:00 – 16:20	Mara Psalti Aristotle University of Thessaloniki Θωμά Στανισλάου Βελάστη, «Κατά των Τουρκοφίλων» (1771): ποίηση και ιστορία	Karolina Gortych-Michalak Adam Mickiewicz University, Poznan Greek linguistic heritage in Southern Calabria	
16:20 – 16:50	Discussion		
16:50 – 17:20	Break		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION III Monday, 11 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	Jews in Greece between exclusion and accommodation	Contemporary film and television	Philhellenic and memoir texts on 1821
Chair	Maria A. Stassinopoulou University of Vienna	Maria Boletsi University of Amsterdam	Michał Bzinkowski Jagiellonian University in Krakow
17:20 – 17:40	Katerina Lagos California State University Inclusion and exclusion in the 4th August Regime, 1936–1941	Afroditi Nikolaidou National and Kapodistrian University of Athens Νοσταλγία και σύγχρονη ελληνική τηλεόραση	Konstantina Tortomani Democritus University of Thrace The Bicentennial of 1821 and historical research: the case of Philhellenism
17:40 – 18:00	Kateřina Králová Charles University Jewish and Greek? Holocaust survivors and broken expectations of the homecoming	Anna Poupou National and Kapodistrian University of Athens “A New Raid of Killers”: The reception of French crime films in postwar Greece and their influence in the emergence of Greek film noir	Sara Esteban Cabrera University of Granada Το νόημα της αλήθειας στα «Απομνημονεύματα» του Φωτάκου, πρώτου υπασπιστού του Κολοκοτρώνη
18:00 – 18:20	Tobias Blümel Selma Stern Center for Jewish Studies, Berlin-Brandenburg Greek Jews as second-class citizens. Antisemitism during the Junta and the first decade of the democratic transition (1967–1984)	Matrona Paleou Greek Ministry of Culture and Sports Τηλεοπτικές διασκευές νεοελληνικών διηγημάτων: το παράδειγμα της δημόσιας τηλεόρασης την περίοδο 2021–2022	Polyxeni Tziomaki University of Cyprus Ως γυναίκα προς γυναίκες. Οι επιστολικές παρεμβάσεις της Ευανθίας Καίρη τα έτη 1825 και 1828, ο γυναικείος φιλελληνισμός και η ανάδυση γυναικείας συνείδησης
18:20 – 18:40	Nathalie Soursos Mauthausen Memorial “The staircase of tears”. Greeks in Mauthausen	George Pefanis National and Kapodistrian University of Athens Θαμπές αναπαραστάσεις της ανθρώπινης και μη ανθρώπινης ζωικότητας την περίοδο των πρόσφατων κρίσεων στην Ευρώπη	Maria Karaiskou University of Crete Λογοτεχνικές αποτυπώσεις του φιλελληνισμού σε ιστορικά αφηγήματα του νεοελληνικού ρομαντισμού με θέμα την Επανάσταση του 1821
18:40 – 19:10	Discussion		
19:10 – 19:30	Break		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION III Monday, 11 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	Poetry	Language contact II	From WWI to the interwar period
Chair	Angela Kastrinaki University of Crete	Ana Chikovani Ivane Javakhishvili Tbilisi State University	Ioannis Brigkos, University of Vienna
17:20 – 17:40	Ana Gogoladze Ivane Javakhishvili Tbilisi State University Kostas Karyotakis and Terenti Graneli: common characteristics of two symbolist poets	Julia G. Krivoruchko University of Cambridge Spelling as a reflection of cultural contacts: the case of Judaeo-Greek	Alkisti Sofou Sorbonne University Προσωπολατρεία και Εθνικός Διχασμός στην εφημερίδα «Le Libéral – Φιλελεύθερος» του Παρισιού
17:40 – 18:00	Ernest Marcos Hierro University of Barcelona Αφροδίτη, Αθηνά, Παναγία και Θεοφανώ. Θηλυκές μορφές στη «Φλογέρα του βασιλιά» του Κωστή Παλαμά	Sokol Cunga Aristotle University of Thessaloniki Επιδράσεις της ελληνικής γλώσσας στην αλβανική και πολιτισμικές επαφές το δεύτερο ήμισυ του 19ου αιώνα, με φορέα τον Αλβανό Ζωσιμά Ιωάννη Βρέτο	Anastasia Chatziagiannidi National and Kapodistrian University of Athens A cultural outline of Modern Greeks during the turbulent decade 1915–1925 based on the political diaries of Zygmunt Mineyko
18:00 – 18:20	Vassilis Makridimas University of Ioannina Χριστιανισμός και πολεμική δοκιμασία στη συλλογή «Η εποχή του θανάτου (1948)» της Ζωής Καρέλλη	Nataliya Sotirova South-West University, Blagoevgrad Ουσιαστικά παράγωγα από κοινά ρήματα ελληνικής προέλευσης σε δυο βαλκανικές γλώσσες	
18:20 – 18:40	Anna Palikidou Democritus University of Thrace Τα ποιητικά προσωπεία του Μιχάλη Κατσαρού		
18:40 – 19:10	Discussion		
19:10 – 19:30	Break		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION I Tuesday, 12 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	Political refugees after the Greek Civil War	Theater and public history	Late Ottoman and Fanariotic literature
Chair	Meropi Anastasiadou INALCO, Paris	Medea Abulashvili Ivane Javakhsishvili Tbilisi State University	Nikolas Pissis Ionian University
9:00–9:20	Nikos Fokas, Aris Tsantirooulos Eötvös Loránd University of Budapest, University of Crete Συλλογικό τραύμα και ταυτότητα. Η περίπτωση των Ελλήνων πολιτικών προσφύγων του Εμφυλίου Πολέμου στην Ουγγαρία	Zoe Ververopoulou Aristotle University of Thessaloniki Θέατρο τεκμηρίωσης και εθνικές επέτειοι: προς μια ερευνητική ανασυγκρότηση της ιστορικής μνήμης	Chariton Karanasios Academy of Athens Τα φαναριώτικα στιχουργήματα του κώδικα 129 της Μητρόπολης Μολδαβίας
9:20–9:40	Konstantinos Tsivos Charles University Ο ρόλος της εκπαίδευσης στη διαμόρφωση της ταυτότητας των πολιτικών προσφύγων στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης	Katerina Karra National and Kapodistrian University of Athens Εθνική συσπείρωση στην Κατοχή: επιστροφή σε παλαιότερα κείμενα της νεοελληνικής δραματουργίας	Styliani Boutsaki University of Crete Αλέξανδρος Ρίζος Ραγκαβής: η μετάβαση από τη νεότητα στην ωριμότητα μέσα από τα περικείμενα του λογοτεχνικού του έργου
9:40–10:00	Anna Lazarova Sofia University St. Kliment Ohridski Το γνωστό και το άγνωστο παιδί του ελληνικού Εμφυλίου στο βουλγαρικό καλλιτεχνικό κόσμο. Οι περιπτώσεις του ζωγράφου Μιχάλη Γκαρούδη και του γλύπτη Thomas Kochev	Paraskevas Mouratidis Aristotle University of Thessaloniki Δωσιλογισμός και δημοφιλής τέχνη: μεταβατική δικαιοσύνη και δημόσια ιστορία. Μια προσέγγιση μέσα από τις παραστάσεις της πολιτικής κωμωδίας του Δ. Ψαθά, «Φον Δημητράκης» (1946–1979)	
10:00–10:20			
10:20–10:50	Discussion		
10:50–11:30	Break		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION I Tuesday, 12 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	Kavafis	Metaphors and idioms	Interwar period
Chair	Maria Rosa Caracausi University of Palermo	Julia G. Krivoruchko University of Cambridge	Miltos Pechlivanos Freie Universität Berlin
9:00–9:20	Melina Moschou Sorbonne University Ο άγνωστος ποιητής Τζων Καβάφης	Elizaveta Onufrieva Lomonosov Moscow State University Οι νεοελληνικές φρασεολογικές κατασκευές με συστατικά στοιχεία–αντώνυμα	Sokratis Niaros University of Ioannina De AgriCultura: αγροτιστικές τάσεις στην πεζογραφία του μεταξικού Τύπου
9:20–9:40	Billie Mitsikakos University of Oxford Can the poet–historian be queer? Doing queer history in the present through Cavafy	Stefan Dumitru Carol I National Defense University Η εννοιολόγηση του θανάτου στους ιδιωτισμούς της Ελληνικής γλώσσας	Petros Koris Aristotle University of Thessaloniki “Der wiedererstandene Parthenon”: προσδοκίες, απογοητεύσεις και οικειοποιήσεις της ελληνικής εκατονταετηρίδας στον μεσοπολεμικό γερμανικό δημόσιο λόγο
9:40–10:00	Chrystalla Kanellidou University of Cyprus Η Μικρά Ασία του Καβάφη	Irina Tresorukova, Predrag Mutavdžić Lomonosov Moscow State University, University of Belgrade «Τρεις νοσούν και δυο πεθαίνουν»: αντιπαροιμίες και προσηγορικήτητα στην εποχή του Covid–19	Dimitris Vlachodimos 1st Experimental High School of Chania Παρουσία και πρόσληψη του Hugo von Hofmannsthal στην Ελλάδα 1901–2022
10:00–10:20	Maria Boletsi University of Amsterdam C.P. Cavafy’s Poetics of the Spectral: On conjurations and broken promises		
10:20–10:50	Discussion		
10:50–11:30	Break		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION II Tuesday, 12 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	Asia Minor refugees and exchange of populations	Theatrical performance of Greekness	Students and travelers from and to Greece
Chair	Ekkehard Wolfgang Borntträger University of Fribourg, SSEN	Sophia Denissi Athens School of Fine Arts	Anna Ransmayr University of Vienna
11:30 – 11:50	Aytek Soner Alpan University of California San Diego «Τουρκίαδα κιαβούρ, Γιονανιστάνδα μουχατζίρ»: Turcophone refugees in Greece in the immediate aftermath of the Asia Minor Catastrophe and the 1923 Greco-Turkish Population Exchange	Katerina Chalkou University of Patras Από την επικαιρότητα στην επέτειο: οι νεοελληνικές ιστορικές θεατρικές παραστάσεις αρχαίων και αρχαιόθεμων δραμάτων ως εγκιβωτισμένα έργα στη δραματολογία του 19ου και του 20ού αιώνα	Caterina Carpinato Ca' Foscari University of Venice Βενετία 1509 – 1549: μια μικρή ελληνική ιστορία
11:50 – 12:10	Panagiotis Karagkounis University of Manchester The forgotten story of the refugee camps in Greece: humanitarian logistics and refugeedom, 1920 – 1928	Nikolaos Mamalis University of the Peloponnese Η αξιοποίηση της παραμέτρου του «μουσικού χώρου» σε έργα ελλήνων συνθετών της πρωτοπορίας για παραστάσεις του αρχαίου δράματος τη δεκαετία του 1960	Francesco Scalora University of Padua Έλληνες σπουδαστές στο Πανεπιστήμιο της Πάντοβας (14ος – 18ος αι.). Σημειώσεις μεθόδου στο περιθώριο ενός κεφαλαίου της Ιστορίας του Νέου Ελληνισμού
12:10 – 12:30	Maria Athanasopoulou Aristotle University of Thessaloniki Κέντρο Μικρασιατικών Σπουδών, «Η Έξοδος» (1980 – 2016): περιγραφή και σχόλιο της ανθολογίας μαρτυριών εκτοπισμού των Ρωμιών της Μικρασίας προς την Ελλάδα, την περίοδο της Καταστροφής	Maria Dimaki Zora National and Kapodistrian University of Athens Αναπαραστάσεις του εθνικού εαυτού σε ελληνικά θεατρικά έργα των μεταπολεμικών χρόνων για παιδιά και εφήβους	Georgios Pileidis National and Kapodistrian University of Athens «Portafogli di viaggio»: ο Antonio Parania περιηγητής στον ελληνικό χώρο (β' μισό του 18ου αι.)
12:30 – 12:50	Eleni Fanioudaki Democritus University of Thrace Το κοινωνικό και δημογραφικό προφίλ της κοινότητας Νέων Αλατσάτων στην περιοχή Χάνιαλη Τεκέ του Ηρακλείου Κρήτης	Anna Leon Academy of Fine Arts Vienna Modern dance and Greekness: embodying and performing the nation	Anne Gaona University of Montpellier The Tromelin Road: a comparison with the Egnatia Odos
12:50 – 13:20	Discussion		
13:20 – 15:00	Break		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION II Tuesday, 12 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	History and prose for children and young adults	Translation I	WWII, Civil War and Cold War in literature and press
Chair	Vasiliki Dimoula University of Vienna	Christos Karvounis University of Mainz	Ksenia Klimova Lomonosov Moscow State University
11:30 – 11:50	Nikolaos Tsouris Democritus University of Thrace Οι Βαλκανικοί Πόλεμοι και οι απεικονίσεις τους στα παιδικά περιοδικά: η περίπτωση του «Ελληνόπαιδα» (1912 – 1916)	Anastasia Tetepoulidou Aristotle University of Thessaloniki Μεταφορές έργων του Γ. Μ. Βιζυηνού στη δημοτική: μεταφρασολογικές προσεγγίσεις	Anna Tzanidaki University of Crete Ο «Λιποτάκτης» του Δημήτρη Δαφέρμου. Προπαγάνδα ή αντίσταση; Ένα κείμενο που γράφτηκε και παραστάθηκε κατά τη διάρκεια του πολέμου του 1940 – 1941. (Ρέθυμνο)
11:50 – 12:10	Artemis Papailia Democritus University of Thrace Ο «Μεγάλος Περίπατος» της Άλκης Ζέη στον χώρο των γραφιστικών. Μια συγκριτική και κριτική θεώρηση	Andreas Lounis Aristotle University of Thessaloniki «Σαν να γράφτηκε σήμερα»: ειδολογικές αναπροσαρμογές και αλλαγή στοχεύσεων σε μια ενδογλωσσική μετάφραση της «Ηρωίδος της Ελληνικής Επανάστασης» του Στέφανου Ξένου στα μέσα του 20ου αιώνα	Alexandra Malamma Aristotle University of Thessaloniki Η ομηρία και επιστράτευση Ελλήνων σε βουλγαρικά τάγματα εργασίας («Ντουρντουβάκια») μέσα από γραπτές και προφορικές μαρτυρίες και λογοτεχνικά έργα (1917 – 1918 και 1941 – 1944)
12:10 – 12:30	Rosy-Triantafyllia Angelaki Aristotle University of Thessaloniki Συλλογική μνήμη και εθνική ταυτότητα στη λογοτεχνία εξορίας για παιδιά και νέους	Panagiota Vogiatzi University of Birmingham Η μετάφραση της «Νανάς» του Ζολά και ο ελληνικός λογοτεχνικός λόγος στο τέλος του 19ου αιώνα	Spyros Karampikas Ionian University Προφορικές και δικαστικές μαρτυρίες επιζώντων από την «εκαθαριστική επιχείρηση» των στρατευμάτων κατοχής κατά του άμαχου πληθυσμού στο Κομμένο Άρτας (1943)
12:30 – 12:50	Angela Giannikopoulou, Chryssa Kouraki National and Kapodistrian University of Athens, Greek Ministry of Education and Religious Affairs Τραύμα και νοσταλγία στα εικονοβιβλία με θέμα τη Σμύρνη	Svitlana Pereplotchikova Taras Shevchenko National University of Kyiv Nikolay Gogol in Greece: a comparative analysis of retranslations of Gogol's works into Modern Greek	Michail Palagkas Aristotle University of Thessaloniki Ψυχοπολεμικές αρρυθμίες στις ελληνογιουγκοσλαβικές σχέσεις (1955 – 1965). Ο ρόλος του Τύπου στο Μακεδονικό ζήτημα : Η περίπτωση του «Ελληνικού Βορρά»
12:50 – 13:20	Discussion		
13:20 – 15:00	Break		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION III Tuesday, 12 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	The reconstruction of Greece after Lausanne: a biographical approach of post-1923 Greek institutional history	Literary materialities I	Fanariotic and neo-Fanariotic literature
Chair	Dragomira Valtcheva Sofia University St. Kliment Ohridski	Ernest Marcos Hierro University of Barcelona	Chariton Karanasios Academy of Athens
15:00 – 15:20	Eleni Kyramargiou National Hellenic Research Foundation Alexandros Pallis and the Greek state's refugee resettlement policies	Katerina Koti University of Lille Σώματα σε κρίση: απηχήσεις της μεταπολεμικής ιστορικής συνθήκης και αναπαραστάσεις της βίας στον «Λοιμό» του Αντρέα Φραγκιά και στο «Χάππου Νταίη» του Παντελή Βούλγαρη	Vasiliki Tzoga National and Kapodistrian University of Athens Η παράλληλη πορεία των δύο πρώην Φαναριωτών Μιχαήλ Β' Σούτσου (1784–1864) και Ιακώβου Ρίζου Νερουλού (1778–1849) στο νεοπαγές ελληνικό κράτος κατά την καποδιστριακή και την οθωνική περίοδο
15:20 – 15:40	Dimitris Kamouzis Centre for Asia Minor Studies Apostolos Doxiadis: A man of his times (1918–1939)	Zafiris Nikitas Aristotle University of Thessaloniki «Λαέ μη σφίξεις άλλο το ζωνάρι»: η ιστορική συνείδηση στον Καμπανέλλη	Dimitrios Kontogeorgis University of Cyprus Μεταξύ Φαναριωτών και Βογιάρων – η ιστοριογραφική πρόταση του Διονύσιου Φωτεινού
15:40 – 16:00	Alexandros Makris National and Kapodistrian University of Athens The welfare for war victims and its experts in Interwar Greece	Vasiliki Dimoula University of Vienna Materialities of testimony: Melpo Axioti and Dimitris Hatzis in a transcultural context of trauma representation	Angeliki Chatzistavrou National and Kapodistrian University of Athens «Όταν θυμηθώ Φανάρι, ή καρδιά μ' χτυπά σαν ψάρι. Συλλογούμαι Βουκουρέστι και έλπικς πλέον ούκ ἔστι». Το Φανάρι ως σύμβολο της ταυτότητας των Φαναριωτών
16:00 – 16:20	Maria Eleni Anastasopoulou University of Oxford From individual to collective memory: the legacy of Melpo Merlier	Alexandra Gerakini University of the Aegean Δεκέμβρης 2008: λογοτεχνία, ιστορία και επίκαιρα ερωτήματα δεκατέσσερα χρόνια μετά	Angeliki Loudi Institute of Modern Greek Studies (Manolis Triandaphyllidis Foundation) Πολιτική, περιήγηση και φεμινισμό: «Η Κοσμοπολίτις» (Βενετία 1881) του Βασίλειου Νικολαΐδη
16:20 – 16:50	Discussion		
16:50 – 17:20	Break		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION III Tuesday, 12 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	Urban representations	Translation II	Greece and the Cold War
Chair	Theodouli Alexiadou National and Kapodistrian University of Athens	Ilze Rumniece University of Latvia	Georgios Kazamias University of Cyprus
15:00 – 15:20	Riikka Pulkkinen University of Helsinki Brain drain in contemporary Greek fiction. Representations of departures and arrivals in city literature	Bart Soethaert Freie Universität Berlin Η «Ασκητική» σε μετάφραση (1951–1960). Η συναρμολόγηση ενός έργου	Maria Rentetzi Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg «Η Ατομική Βασίλισσα»: πυρηνική διπλωματία και Στέμμα στην Ελλάδα
15:20 – 15:40	Edith Uncu University of Bucharest Η παντοδυναμία του συλλογικού χαρακτήρα της εικόνας της πόλης στα μυθιστορήματα του Αλέξη Πανσέληνου	Maria Sechopoulou Hellenic Open University Λογοτεχνικές και δραματουργικές γέφυρες μεταξύ Σκανδιναβίας και Ελλάδας. Η συμβολή του μεταφραστικού έργου της Μαργαρίτας Μέλιπεργκ	Ioannis Brigkos University of Vienna Ακροβατώντας μεταξύ ουδετερότητας και realpolitik: οι σχέσεις της Ελλάδας με την Αυστρία κατά την περίοδο της Δικτατορίας, 1967–1974
15:40 – 16:00	Evgenia Marinakou Independent researcher 1941: Ο παραγμένος βίος των λέξεων στην Πλατεία Δημαρχείου Σπάρτης	Trisevgeni Bilia University of Oxford Manto Aravantinou's Joycean archive: a reading of Joyce's Greek notebooks	Evi Papadopoulou University of Ioannina Ψυχρός Πόλεμος και διατλαντικές σχέσεις: η Ελλάδα στο ψηφιακό φωτογραφικό αρχείο του NATO
16:00 – 16:20		Christina Delistathi University of Westminster Translators' work practices and the "correct" translation of Marxism	Loukas Freris Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg Διά της διπλωματικής οδού: επιστήμη, διπλωματία και οι προσπάθειες της Ελλάδας για την εκλογή της στο Διοικητικό Συμβούλιο του ΔΟΑΕ (1957–1961)
16:20 – 16:50	Discussion		
16:50 – 17:20	Break		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION IV Tuesday, 12 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	Refugees in the 1930s and 1940s	Literary materialities II	Archives and emotions
Chair	Athanasios Blesios University of the Peloponnese	Helena Badell Giralt University of Barcelona – University Pompeu Fabra	Tatiana Markaki University of Amsterdam
17:20 – 17:40	Julia Fröhlich University of Vienna	Georgia Gotsi University of Patras	Christos Apostolopoulos Greek Ministry of Foreign Affairs
	One route, one goal, one answer? Similarities and differences evident in the strategies employed within the Aegean refugee and evacuation phenomena 1942 – 1944	Ποιητικοί βίοι ενός αρχαίου ναού και οθωμανικό παρελθόν: οι στύλοι του Ολυμπίου Διός στον Βαλαωρίτη και τον Παράσχο	Ταραχές και εξεγέρσεις στην Κύπρο κατά τις τελευταίες δεκαετίες της Βενετοκρατίας – μια κριτική επανεξέταση
17:40 – 18:00	Vasilis G. Manousakis Aristotle University of Thessaloniki	Louiza Christodoulidou, Kalliopi Papadodima University of the Aegean	Kyriaco Nikias University of Vienna
	Οι «απάχηδες» των καϊκιών: διαφυγές και λαθρεμπόριο στην παραθαλάσσια κατεχόμενη Ελλάδα, 1941 – 44	Ένας αιρετικός διάλογος με την αρχαιότητα: το πώς και το γιατί του λόγου στα Κύπρια ειδώλια του Κώστα Μόντη	The archive as a site of colonial power: the case of the archive of the Venetian administration of Ithaca
18:00 – 18:20	Alkiviadis Kapokakis, Eleni Kyramargiou National Hellenic Research Foundation		Gerasimos Zoras National and Kapodistrian University of Athens
	Housing policies for refugees in Nea Kokkinia, Piraeus (1922 – 1928). Humanitarian aid or development schemes?		Ο Σπυρίδων Λάμπρος σπουδαστής και ποιητής στη Βιέννη (1876)
18:20 – 18:40	Eleni Tzoumaka National and Kapodistrian University of Athens		
	Χώρος και ταυτότητα: Το αποτύπωμα των προσφυγικών-μεταναστευτικών ροών στην Αθήνα α) του μεσοπολέμου και β) των δεκαετιών 1990 – 2000		
18:40 – 19:10	Discussion		
20:00	Dinner in a traditional Viennese wine tavern (Heuriger)		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION IV Tuesday, 12 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	The 1930s and 1940s I	Language teaching and translation	History of public health
Chair	Cristiano Luciani Tor Vergata University of Rome	Marianna Smaragdi Lund University	Kateřina Králová Charles University
17:20 – 17:40	Ioannis Markopoulos. Aristotle University of Thessaloniki	Anka Rađenović, Dina Dmitrović University of Belgrade	Katerina Gardikas National and Kapodistrian University of Athens
	Towards a redefinition of the fantastic in Modern Greek Literature (1880 – 1930): the case of Fotis Kontoglou's Pedro Cazas	Foreign language learning and identity reconstruction: the impact of cultural identity in learning Modern Greek as a foreign language	Τοπίο και δημόσια υγεία: η είσοδος των ευκαλύπτων στο νεοελληνικό φυσικό περιβάλλον
17:40 – 18:00	Sofia Iakovidou Democritus University of Thrace	Maria Andria University of Barcelona	Yannis Stoyannidis University of West Attica
	Η «Αστροφεγγιά» του Ι. Μ. Παναγιωτόπουλου στο μποβαρικό γαλαξία	Προφίλ και κίνητρα μαθητών της Ελληνικής ως ξένης γλώσσας στην Ισπανία: εξετάζοντας το εκπαιδευτικό πλαίσιο της Βαρκελώνης	Σχεδιάζοντας ένα Εθνικό Σύστημα Υγείας: συστήματα οργάνωσης, πρωτοβουλίες και διεκδικήσεις στο πρώτο μισό του 20ού αι.
18:00 – 18:20	Anastasios Michailidis University of West Attica	Wen Jun Cui Shanghai International Studies University	Konstantinos Gkotsinas National Hellenic Research Foundation
	Οι αισθητικές και οι ιδεολογικές διαστάσεις της απόδοσης του φωτός στην «Eroica» και το «Λεμονοδάσος» του Κοσμά Πολίτη	Παρατηρήσεις της μεταφοράς της μητρικής γλώσσας στη διδασκαλία της ελληνικής μετάφρασης: προβλήματα και αντίμετρα	Η ανάπτυξη της ψυχιατρικής στην Ελλάδα και οι πρώτες εξαρτήσεις από ναρκωτικές ουσίες (αρχές 20ού αιώνα)
18:20 – 18:40	Maria Chatzyriakidou National and Kapodistrian University of Athens	Tea Dularidze Ivane Javakishvili Tbilisi State University	Despo Kritsotaki CERMES3, France
	«Συγγενική αντιπάθεια» και «μίσος γειτόνων». Η ιταλική εισβολή στην Αθήνα το 1940 μέσα από την πένα του Γιώργου Θεοτοκά	Transformation of ambassadorial terminology from Homeric Epics to Modern Greek	Επαναπροσδιορίζοντας την «κοινότητα»: κοινοτική ψυχιατρική και ψυχική υγεία στην Ελλάδα της Μεταπολίτευσης (τέλη δεκαετίας 1970 – αρχές δεκαετίας 1980)
18:40 – 19:10	Discussion		
20:00	Dinner in a traditional Viennese wine tavern (Heuriger)		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION I Wednesday, 13 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	Migration and politics	1821 in theater and cinema	Cretan literature
Chair	Dimitris Kamouzis Centre for Asia Minor Studies	Anna Poupou National and Kapodistrian University of Athens	Francesco Scalora University of Padua
9:00 – 9:20	Maria Gkoumpili Democritus University of Thrace Η αποκατάσταση των εσωτερικών προσφύγων στην περιοχή της Ροδόπης την περίοδο 1946 – 1950	Thalia Bousiopoulos National and Kapodistrian University of Athens Ντελεζιανές απεδαφικοποιήσεις στο πολιορκημένο Μεσολόγγι: «Τομπουκάλι» του Βασίλη Ζιώγα	Zuzana Dzurillová Masaryk University Ο στατικός ιστορικός ενεστώτας στην κρητική αναγεννησιακή λογοτεχνία: «Ερωτόκριτος» και «Βοσκοπούλα»
9:20 – 9:40	Tea Gamrekeli Ivane Javakishvili Tbilisi State University Ο Ελληνισμός της Γεωργίας στις αρχές του 20ού αιώνα	Sophia Denissi Athens School of Fine Arts Ηρώιδες και Θύματα του '21: η έμφυλη διάσταση στην ελληνική δραματουργία του 19 ^{ου} αιώνα	Maria Ester Portokali Aristotle University of Thessaloniki An insight into the theoretical background of “Erofilis” and “Orbecche’s” prologues
9:40 – 10:00	Ioanna Mousikoudis Hatterer Aix-Marseille University – CNRS Η πολιτικοθρησκευτική διάσπαση της ελληνικής παροικίας της Μασσαλίας 1946 – 1950 : αίτια, εκφάνσεις, πρωταγωνιστές	Alexandra Voutzouraki National and Kapodistrian University of Athens Η αριστοκρατία των «ηρώων» και οι απόγονοί της στο Θέατρο των Ιδεών	Sofia Kalogeropoulos University of Rouen Normandy Η κρητική Αναγέννηση και τα φαντάσματά της
10:00 – 10:20	Tudor Dinu University of Bucharest Η εικόνα τη Φιλικής Εταιρείας και της Ελληνικής Επανάστασης στη ρουμανική προπαγανδιστική ταινία Tudor (1963)	Olga Gkiouleka University of Ioannina Η κρητική «Θυσία του Αβραάμ» και η «Θυσία του Ιεφθάε» του Κωνσταντίνου Καισάρη Δαπόντε: δύο έργα αντίθετα ή/και παράλληλα;	
10:20 – 10:50	Discussion		
10:50 – 11.30	Break		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION I Wednesday, 13 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	The 1930s and 1940s II	Translation III	Cyprus 1974
Chair	Bart Soethaert Freie Universität Berlin	Karolina Gortych-Michalak Adam Mickiewicz University, Poznan	Alexandros Makris National and Kapodistrian University of Athens
9:00 – 9:20	Ilze Rūmniece University of Latvia «Ασκητική» του Ν. Καζαντζάκη: ανάγνωση του 21ου αιώνα: παρατηρήσεις και εκτιμήσεις στο Πανεπιστήμιο Λετονίας	Niovi Zampouka Humboldt-Universität zu Berlin From “true” Socrates to Maximus the Greek: Modern Greek literature in the Soviet translation project	Georgios Kazamias University of Cyprus Οι εγκλωβισμένοι (enclaved) κάτοικοι της επαρχίας Κερύνειας στην Κύπρο, Αύγουστος 1974 – 1977
9:20 – 9:40	Paraskevi Vasiliadi National and Kapodistrian University of Athens, Kazantzakis Museum Το «Ημερολόγιο 1915» του Νίκου Καζαντζάκη: περιγραφή, μεθοδολογικοί προβληματισμοί και ζητήματα ερμηνείας	Jingjing Hu Shanghai International Studies University Η μετάφραση της ελληνικής ποίησης στα Κινέζικα τα τελευταία 100 χρόνια	Athanasios Blesios University of the Peloponnese Πτυχές της κυπριακής τραγωδίας του 1974 στη σύγχρονη κυπριακή δραματουργία
9:40 – 10:00	Chrysa Theologou Aristotle University of Thessaloniki Η λογοτεχνική κριτική της «Νέας Εστίας» (1927–1940): πρόσωπα, έργα και μια ιστορία της κριτικής πρόσληψης	Dora E. Solti Eötvös Loránd University of Budapest Ο ρόλος της λογοτεχνικής μετάφρασης στις Νεοελληνικές Σπουδές στην Ουγγαρία	Ioanna Alexandrou University of Cyprus Βιο – αφηγήσεις εγκλωβισμένων της Καρπασίας για την «νέα», κανονικότητα της μεταεισβολικής περιόδου
10:00 – 10:20	Ioannis Dimitrakakis University of Crete Στοιχεία για την ιστορία του αντιδιανοουμενισμού στην Ελλάδα: η έννοια του διανοούμενου στο μεσοπολεμικό έργο του Καζαντζάκη	Medea Abulashvili Ivane Javakishvili Tbilisi State University Φιλελληνικά στοιχεία πέρα από το Σιδηρούν Παραπέτασμα – η περίπτωση της Σοβιετικής Γεωργίας	Maria Hamali National and Kapodistrian University of Athens Κυπριακή ιστορική μνήμη στο χαρτί και τη σκηνή: μια προσπάθεια «αποκατάστασης» του παρελθόντος από τη νέα γενιά Κύπριων συγγραφέων
10:20 – 10:50	Discussion		
10:50 – 11.30	Break		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION II Wednesday, 13 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	WWI, Asia Minor Catastrophe and literature I	Intersections between drama and prose I	Material culture
Chair	Giorgos Kostakiotis INALCO, Paris	Georgia Gotsi University of Patras	Markéta Kulhánková Czech Academy of Sciences
11:30 – 11:50	Angela Kastrinaki University of Crete	Miltos Pechlivanos Freie Universität Berlin	Tatiana Markaki University of Amsterdam
	Αφηγήματα για τη Μικρασιατική Καταστροφή, 1923–1962: πραγματικότητες και ιδεολογίες	Ζήσιμος Λορεντζάτος και Hans Sedlmayr: εκδοχές του «Χαμένου Κέντρου»	Υλικά αγαθά και υλικά κατάλοιπα: η περίπτωση της γυναικείας ενδυμασίας στην ύστερη βενετοκρατία στην Κρήτη
11:50 – 12:10	Maria Nikolopoulou National and Kapodistrian University of Athens	Dimitra Giannara Tor Vergata University of Rome	Maria Antonopoulou, Chaido Kokkini University of the Aegean
	Η αποσιωπημένη μνήμη των στρατιωτών της Μικρασιατικής εκστρατείας και η ανάδυσή της στην πεζογραφία μετά το 2000	Αντηχήσεις κι επαναγραφές της ευρωπαϊκής λογοτεχνικής παράδοσης στο έργο του Θεόδωρου Συναδινού	Από την πατρίδα στη νέα πατρίδα: ήθη και έθιμα που έφεραν οι πρόσφυγες της Καππαδοκίας με την ανταλλαγή των πληθυσμών και διατηρούνται μέχρι σήμερα
12:10 – 12:30	Thalia Ieronymaki University of Patras	Panagiotis Michalopoulos National and Kapodistrian University of Athens	Stamatis Zochios Academy of Athens
	Ο Μεγάλος Πόλεμος και η διαμόρφωση μιας ποιητικής γενιάς	Η συμβολή του σκηνοθέτη Σωκράτη Καραντινού στη διαμόρφωση της φυσιογνωμίας των ελληνικών κρατικών σκηνών	«Το πρόσωπό μου εφύλαγεν η προσωπίδα η διάφανη»: αναλύοντας μια λαϊκή δοξασία με αφορμή έναν στίχο του Σικελιανού
12:30 – 12:50	Cristiano Luciani Tor Vergata University of Rome		Manolis Varvounis, Nantia Macha Bizoumi Democritus University of Thrace
	Η δοκιμιογραφική συμβολή της Διδώς Σωτηρίου στο θέμα της Μικρασιατικής Καταστροφής		Η ένδυση των αγωνιστών του 1821 στη μνημειακή γλυπτική. Το ιδεολογικό και συμβολικό πλαίσιο της εικαστικής αποτύπωσής της
12:50 – 13:20	Discussion		
13:20 – 15:00	Break		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION II Wednesday, 13 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	Breaks in the tradition	Neologisms and idioms	Trauma and literature
Chair	Gerasimos Zoras National and Kapodistrian University of Athens	Irina Tresorukova Lomonosov Moscow State University	Boris Vounchev Sofia University St. Kliment Ohridski
11:30 – 11:50	Ioanna Kapi University of Crete	Desislava Yordanova-Petrova South–West University Neofit Rilski	Panagiota Tyrpani Aristotle University of Thessaloniki
	Η οικογένεια στη σύγχρονη ελληνική πεζογραφία: Το «θεμέλιο της κοινωνίας» και οι τριγμοί του	Ελληνο-βουλγαρικοί παραλληλισμοί όσον αφορά την παθητική μετοχή του ενεστώτα	Από τις λογοτεχνικές αναπαραστάσεις του βιωμένου εμφυλιακού τραύματος στις αφηγήσεις μετά-μνήμης. Οι περιπτώσεις της «Αρραβωνιαστικής του Αχιλλέα» (1987) και της «Πατρίδας από βαμβάκι» (2009)
11:50 – 12:10	Przemysław Kordos University of Warsaw	Miruna Popescu University of Bucharest	Mariya Hristova South–West University Neofit Rilski
	Modern Greek alternate history novels	Ιδιωματικές εκφράσεις με ζώα. Συγκριτική μελέτη μεταξύ της ελληνικής, της ρουμανικής και της γερμανικής γλώσσας	Ιστορία και (γυναικεία) γραφή: η ιστορία της Ελλάδας μέσα από τις ιστορίες των ηρωίδων στα μυθιστορήματα «Το έβδομο ρούχο» και «Έρω, θέρω, πόλεμος» της Ε. Φακίνου
12:10 – 12:30	Neli Popova Sofia University St. Kliment Ohridski	Sofia Chueva Lomonosov Moscow State University	Nikos Falagkas Hellenic Open University
	Η μορφή της μητέρας και η πορεία προς συμφιλίωση με το παρελθόν στο «Φωτιές του Ιούδα, στάχτες του Οιδίποδα» της Ρέας Γαλανάκη	Θηλυκά παράγωγα–νεολογισμοί με επίθημα –ισσα: προσέγγιση στο θέμα	Ο χωλός ήρωας σε μεταπολεμικά διηγήματα
12:30 – 12:50	Ana Chikovani Ivane Javakishvili Tbilisi State University		Gilda Tentorio University of Pavia and Milan
	The voice of the religious “Other” in selected works of Modern Greek Literature		Το μάρμαρο δονείται. Ανησυχίες και προβληματισμοί στη λογοτεχνία και το θέατρο του 21ου αιώνα
12:50 – 13:20	Discussion		
13:20 – 15:00	Break		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION III Wednesday, 13 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on material remains and representations
	WWI, Asia Minor Catastrophe and literature II	Intersections between drama and prose I	Observing Greece through travel literature and drama
Chair	Manolis Varvounis Democritus University of Thrace	Maria Dimaki Zora National and Kapodistrian University of Athens	Anna Marina Katsigianni University of Patras
15:00 – 15:20	Athanassios Galanakis National and Kapodistrian University of Athens Η «μη επώνυμη» λαϊκή ποίηση της Μικρασιατικής Καταστροφής: έντυπα, καταγραφή, ερμηνείες	Alexia Altouva National and Kapodistrian University of Athens Αφηγήσεις γυναικών από τις χαμένες πατρίδες και βιόδραμα στο σύγχρονο θέατρο	Mary Roussou University of Cyprus Η Ελλάδα του Γκομπινώ
15:20 – 15:40	Marina Aretaki University of Crete Μαρτυρία και έρευνα: αναπαραστάσεις του 1922 στην πεζογραφία του 21ου αιώνα	Philothei Kolitsi University of Cambridge Η διατήρηση της συλλογικής μνήμης του ποντιακού Ελληνισμού στο πεζογράφημα του Δημήτρη Ψαθά, «Γη του Πόντου» (1966)	Maria Vlassopoulou, Nikos Mathioudakis, Eleni Karantzola Benakios Library, University of Granada, University of the Aegean Μελετώντας το ψυχαρικό έργο «Το Ταξίδι μου»: μια «επί του περιθωρίου» συνεργασία Ψυχάρη-Εφταλιώτη
15:40 – 16:00	Theodouli Alexiadou National and Kapodistrian University of Athens Τόποι φιλοξενίας και ανεσιότητας στα δύο «Συναξάρια Αντρέα Κορδοπάτη» του Θανάση Βαλτινού	Markia Liapi Aristotle University of Thessaloniki Μια Ελληνίδα καλόκαρδη πόρνη: η «Ελενίτσα» του Κωνσταντίνου Τσιτσελίκη	Evdokia Delipetrou National and Kapodistrian University of Athens Ο Καποδίστριας «μετά». Το έργο του Νίκου Καζαντζάκη στο Εθνικό Θέατρο
16:00 – 16:20	Danielle Morichon Lille, France Σμύρνη, 1923 – Ιστανμπούλ, 1939: η ωρίμανση της συνείδησης και ο μαρasmus του πολιτισμού στο «The Mask of Dimitrios» του Eric Ambler (1939)		Aliki Antonopoulou University of the Peloponnese Η δολοφονία του Ιω. Καποδίστρια στο θέατρο: «Αντάρα στ'Ανάπλι» του Γ. Θεοτοκά και «Καποδίστριας» του Ν. Καζαντζάκη
16:20 – 16:50	Discussion		
16:50 – 17:20	Break		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION III Wednesday, 13 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	Balkan authors and images	History of schoolbooks	Political crisis and migration
Chair	Vojkan Stojičić University of Belgrade	Anka Rađenović University of Belgrade	Gonda Van Steen King's College London
15:00 – 15:20	Marios-Kyparissis Moros Aristotle University of Thessaloniki Εγκλιματισμός υπό τον Φοίβο: η εικόνα του Αλβανού στη νεοελληνική πεζογραφία	Kostando Ksera, Evanthia Baruta E. Çabej University Ιστορική αναδρομή στα εγχειρίδια πρώτης ανάγνωσης και γραφής για τα σχολεία της ΕΕΜ στην Αλβανία	Nikos Papanastasiou National and Kapodistrian University of Athens Η προετοιμασία και εφαρμογή της συμφωνίας για την οργανωμένη μετανάστευση στη Δυτική Γερμανία (1960) στο πλαίσιο του εσωτερικού πολιτικού ανταγωνισμού
15:20 – 15:40	Ioannis Kioridis, Jasna Stojanović, Tasoula Tsilimeni, Christos Charakopoulos Hellenic Open University, University of Belgrade, University of Thessaly Κοινά βιώματα και εμπειρίες Ελλήνων και Σέρβων στη δημοτική ποίηση: το παράδειγμα των δημοτικών τραγουδιών «Του νεκρού αδελφού» και «Η κόρη και τ' αδέρφια της» (Браћа и Сестра)	Georgia Trimpou University of Ioannina Συνέχειες και τομές στη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας στην περιοχή της Μαριούπολης Ουκρανίας (1778 – 2022)	Rigas Raftopoulos Institute of Political Studies S. Pio V The Colonels' Regime through the pages of the Italian newspapers
15:40 – 16:00	Tamara Kostić Pahnoglu University of Niš Στερεότυπο ή αλήθεια: η παρουσίαση των Ελλήνων στην σερβική λογοτεχνία του 19ου αιώνα. Παραδείγματα του κυρ-Γιάννη του Γιόβαν Στέρια Πόποβιτς και του κυρ-Γέρα του Στέβαν Σρέματς	Amalia Nippi National and Kapodistrian University of Athens Η δίγλωσση εκπαίδευση. Εκμάθηση της νεοελληνικής γλώσσας μέσα από το σχολικό εγχειρίδιο Ιστορίας της Α' Γυμνασίου	Olga Kolokytha University for Continuing Education Krems Impacts of crises on migration of creative professionals; the case of Greek classical musicians
16:00 – 16:20	Kyriakos Ioannou Aristotle University of Thessaloniki, Hellenic Open University «Πέφτει νεκρός ο Σταμπούλοφ, κι αρκουδικοί σαν πρώτα, / στρέφουν στην δύση μονομιάς οι Βούλγαροι τα νώτα». Πτυχές της πολιτικής γεωγραφίας του ποιητή Βασίλη Μιχαηλίδη στον χώρο της βαλκανικής χερσονήσου· η περίπτωση της Βουλγαρίας		Georgios Kraias Hellenic Open University, Open University of Cyprus Λογοτεχνική αποτύπωση της μετανάστευσης στην Γερμανία: από τον Δημήτρη Χατζή στον Αντώνη Σουρούνη
16:20 – 16:50	Discussion		
16:50 – 17:20	Break		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION IV Wednesday, 13 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	WWI, Asia Minor Catastrophe and literature III	Fine arts	Reception of Byzantine texts I
Chair	Alexis Politis University of Crete	Constantin Bobas University of Lille	Dora E. Solti Eötvös Loránd University of Budapest
17:20 – 17:40	Michail Paschalis University of Crete «Έξοδος»: η αφηγηματική σύντηξη της Κατοχής με την καταστροφή του 1922 και τον μύθο του Οιδίποδα	Katerina Kostiou University of Patras «Το Σβηστό Μανουάλι» και η τυραννία της απώλειας	Dimitris Kitsoulis Aristotle University of Thessaloniki Ψηφίδες για μια ιστορία της πρόσληψης του αγιολογικού μυθιστορήματος «Βαρλαάμ και Ιωάσαφ» κατά τους πρώιμους Νεότερους Χρόνους
17:40 – 18:00	Giorgos Kostakiotis INALCO, Paris Μυθοπλασία και ιστορική αλήθεια: η ελληνική λογοτεχνία και η ήττα της μικρασιατικής εκστρατείας	Miguel Fernández Belmonte University of Thessaly Ανάμεσα στον μοντερνισμό και την πρωτοπορία: συγκριτική ανάλυση της ελληνικής και της ισπανικής ζωγραφικής στις πρώτες δεκαετίες του 20ού αιώνα	Alexandros Stylianidis Democritus University of Thrace Πολιτική ιδεολογία στη μετάφραση του «Στεφανίτη και Ιχνηλάτη» από τον Δημήτριο Προκοπίου Πάμπερη
18:00 – 18:20	Konstantinos Kasinis National and Kapodistrian University of Athens Πολιτική και Ποιητική Ηθική: Η περίπτωση των «Λύκων» του Κωστή Παλαμά	Anna Adraskela Athens School of Fine Arts Η σημασία της ανακάλυψης του Γκρέκο στην Ελλάδα	Michał Bzinkowski Jagiellonian University in Krakow Ανάμεσα στην ιστορία και στο όραμα – οι αντιλήψεις του Νίκου Καζαντζάκη για το Βυζάντιο στο «Ημερολόγιο του Αγίου Όρους του 1914»
18:20 – 18:40	Evangelia Anyfantaki University of Crete Κοσμάς Παπαμερκουρίου, «Το μεγαλείο». Η ανάδειξη μιας αθέατης μέχρι σήμερα προσέγγισης στα γεγονότα της Μικρασιατικής Καταστροφής	Nikoleta Tzani Democritus University of Thrace Μια απόπειρα εικαστικής περιήγησης στο Άγιο Όρος	Vassilis Letsios Ionian University Επίγονοι της επανησιακής μεταφραστικής παράδοσης (β' μισό 20ού αι.): Αρσένης Γεροντικός
18:40 – 19:10	Discussion		
19:30 – 21:30	Evening reception at the lecture hall centre (Hörsaalzentrum)		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION IV Wednesday, 13 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	Historical experience in literature	Instruments of language teaching	Literary journals I
Chair	Mary Bairaktari National and Kapodistrian University of Athens	Konstantinos Sampanis University of Vienna	Nathalie Soursos Mauthausen Memorial
17:20 – 17:40	Leila Andrioti Aristotle University of Thessaloniki «...μια και τα μολύβια είναι δικά τους! Τί, δεν το ξέρεις;». Ο Γιάννης Σκαρίμπας για την Ιστορία	Luis Tovar University of Montpellier Teaching Modern Greek through diachronic linguistics: the historical bridge of the Hellenism through the idiomatic expressions with a learned marker	Nikos Sgouromallis National and Kapodistrian University of Athens Λόγος, εικόνα και τυπογραφική αισθητική: η περίπτωση του περιοδικού «Παναθήναια» (1900 – 1915)
17:40 – 18:00	Varvara Roussou Athens School of Fine Arts Τα Νοεμβριανά στη λογοτεχνία: αφηγηματικές κατασκευές και οι ιδεολογικές τους συναρτήσεις	Eleftherios Pandis, Angeliki Spiropoulou University of the Peloponnese Ο ρόλος της διδασκαλίας της λογοτεχνίας στην ενότητα της πολιτισμικής πολυμορφίας των μαθητών της ελληνικής πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης	Vasiliki Chrysovitسانου, Christina Palaiologou University of West Attica Η συμβολή των οικογενειακών-φιλολογικών περιοδικών στην ανάδειξη της ελληνικής τέχνης κατά τον 19ο αιώνα: η περίπτωση του περιοδικού «Κλειώ». Ταυτότητες, ετερότητες και πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις
18:00 – 18:20	Persa Apostoli Hellenic Open University Αποτυπώσεις της ιστορικής εμπειρίας και της πολιτισμικής ταυτότητας του Νεότερου Ελληνισμού στα «Σπασμένα χέρια της Αφροδίτης της Μήλου» (2002) του Νάνου Βαλαωρίτη	Alexandra Fiotaki, Vasileios Tsakalis University of Ioannina, Relevance Digital Agency Ο γλωσσικός πόρος «ellexis» και η αξιοποίησή του	Maria Verdiaki University of Crete Το περιοδικό «Ακρίτας»: η συμβολή της Αιμιλίας Δάφνη μέσα από την ποίηση, την πεζογραφία, τη μετάφραση και την κριτική
18:20 – 18:40	Athanasia Papathanasiou Directorate of Literature of the Ministry of Culture of the Hellenic Republic Μεταφράσεις σύγχρονης ελληνικής λογοτεχνίας	Vicky Gerontopoulou, Maria Pazarli, Konstantinos Diamantis Onassis Foundation, Greek General State Archives Learning the history of Greek printing through digital projects and new technology tools	Theodosios Nikolaidis Aristotle University of Thessaloniki Η ανάγνωση της Επανάστασης του 1821 από την αριστερή διάνοηση της δεκαετίας 1940 – 1950. Μια προσέγγιση μέσα από τον κριτικό λόγο και τη λογοτεχνική ύλη του περιοδικού «Ελεύθερα Γράμματα» (1945 – 1951)
18:40 – 19:10			
19:30 – 21:30	Evening reception at the lecture hall centre (Hörsaalzentrum)		

	Lecture hall C1, Hof 2.6	Lecture hall C2, Hof 2.6	Seminar room 3, Hof 7
SESSION I Thursday, 14 September 2023	Zoom in and focus on migrations and forced population movements	Zoom in and focus on material remains and representations	Zoom in and focus on late medieval and early modern texts
	WWI, Asia Minor Catastrophe and literature IV	Intermedial poetic experimentation	Reception of Byzantine texts II
Chair	Nikos Fokas Eötvös Loránd University of Budapest	Svitlana Pereplotchikova Taras Shevchenko National University of Kyiv	Dimitris Kargiotis University of Strasbourg
9:00 – 9:20	Melpomeni Kanatsouli Aristotle University of Thessaloniki Ιστορίες πολέμου και προσφυγιάς με φόντο τη Μακεδονία του 20ου αιώνα μέσα από τρία σύγχρονα graphic novels	Varvara Chatzi National and Kapodistrian University of Athens Η γραφή της ηλεκτρονικά παραγόμενης νεοελληνικής λογοτεχνίας: το παράδειγμα των δημοσιευμένων στο Facebook μικροδιηγημάτων «Παγανιστικές δοξασίες στη Θεσσαλική επαρχία» του Χρ. Τσαπραΐλη	Ioannis Mitrofanis University of Crete «Το εθνικό έπος των Ελλήνων»: η δεξίωση του Διγενή Ακρίτα (1875 – 1920)
9:20 – 9:40	Amanda Skamagka National and Kapodistrian University of Athens Ιστορική μνήμη, εξορία και τραυματικό βίωμα στα «ιταλικά» ποιήματα Γιάννη Ρίτσου, Νικηφόρου Βρεττάκου και Τίτου Πατρίκιου και η ιταλική τους απήχηση	Anna Ampatzoglou National and Kapodistrian University of Athens Τα γλυπτικά ριζώματα και η μορφοποίηση της «Σκαπτής Ύλης» στην ποιητική του Γιάννη Δάλλα	Panagiota Vasilaki National and Kapodistrian University of Athens «Διήγησις ἐξαιρετος ἐρωτικῆ καὶ ξένη»: αναζητώντας τους όρους της «πολιτισμικής μετάφρασης» στη δημόδη μεσαιωνική μυθιστορία «Ιμπέριος και Μαργαρώνα»
9:40 – 10:00	Avgi Lilli National and Kapodistrian University of Athens «... της γυναίκας πικρό δεύτερο τύπωμα»: το τραύμα του 1974 ως εισβολή στον οίκο και στο σώμα στις κύπριες ποιήτριες Κλαίρη Αγγελίδου (1932 – 2021) και Έλενα (Τουμαζή) Ρεμπελίνα (1947 –)	Constantin Bobas University of Lille Ο ημερολογιακός λόγος του Γ. Σεφέρη και η αίσθηση του περιβάλλοντος χώρου. Η λειτουργία του ενανθρωπισμού της φύσης ως συλλογικής εμπειρίας της ελληνικότητας	Markéta Kulhánková Czech Academy of Sciences «Το ταξίδι της Ανδώς»: ένα βυζαντινό storyworld για εφήβους
10:00 – 10:20		Stefania Kofina National and Kapodistrian University of Athens Το ποίημα «Ἐπὶ Ἀσπαλάθων» του Γιώργου Σεφέρη και η ταινία «Βάσσεσ» του Jean-Daniel Pollet: μια διακαλλιτεχνική προσέγγιση	
10:20 – 10:50	Discussion		
10:50 – 11.30	Break		

	Aula, Hof 1.11	Seminar room 1, Hof 1.6.1	Seminar room 2, Hof 1.6.2
SESSION I Thursday, 14 September 2023	Zoom in and focus on modern literature	Zoom in and focus on language and linguistics	Zoom in and focus on politics, press and historical narratives
	From the 1960s to the 1980s	Drama and film translation	Literary journals II
Chair	Przemysław Kordos University of Warsaw	Vassilis Letsios Ionian University	Olga Kolokytha University for Continuing Education Krems
9:00 – 9:20	Jacques Bouyer INALCO, Paris Διερευνώντας τον ρολό των μπίνικς στον προσδιορισμό του Νέου Ελληνισμού στη νεοελληνική πεζογραφία (1967 – 1974). Το παράδειγμα του Μάριου Χάκκα	Michail Kalavros National and Kapodistrian University of Athens Οι «Άχαρνης» του Διονύση Σαββόπουλου: «περισταλτική» μετάφραση ή ειδολογικό υβρίδιο πολύπτυχης απόβλεψης;	Anastasios Mikalef University of Birmingham The local press in the Ionian Islands during the period of British rule (1849 – 1864)
9:20 – 9:40	Marianna Smaragdi Lund University Lyrics and reception of protest songs	Mary Bairaktari National and Kapodistrian University of Athens Ο μίτος της νέας ελληνικής γλώσσας στο θεατρικό και μεταφραστικό έργο του Ανδρέα Στάικου	Alexis Politis University of Crete Η εφημερίδα «Ηχώ της Ελλάδος» και η εκδοτική σειρά της
9:40 – 10:00	Petros Marazopoulos Masaryk University, Brno Η γενιά του Πολυτεχνείου στη νεοελληνική πεζογραφία: από την ηρωοποίηση στη σύνδεση με την διαφθορά και το νεποτισμό	Kyriaki Evlalia Iliadou University of Manchester Renarrating otherness through film translation in post-war Greece (1949 – 1974): subtitling in focus	Matina Paraskeva Aristotle University of Thessaloniki Χαρτογραφώντας το βλέμμα: Μια «οπτική ανάγνωση» του περιοδικού «Χάρτης» (1982 – 1988)
10:00 – 10:20	Francesca Zaccone Sapienza University of Rome Η ελληνική αστυνομική λογοτεχνία τη δεκαετία του 1980. Κοινωνικοπολιτικές πτυχές	Maja Bacic Cosic, Antonina Kostic University of Belgrade Υποτιλισμός ιδιωτισμών και επιφωνημάτων στη σερβική γλώσσα: η περίπτωση της ελληνικής σειράς «Μπρούσκο»	Filippos Pappas Hellenic Open University Στοιχεία για μια συνοπτική ιστορία των εκδοτικών οίκων στην Ελλάδα τον 20° αιώνα: από τον Φέξη στα ΒΙΠΕΡ
10:20 – 10:50			
10:50 – 11.30	Break		

Seminar room 3, Hof 7

SESSION II
Thursday,
14 September
2023

Zoom in and focus on modern literature

Intertextuality and utopia

Chair **Konstantinos Kasinis**
 National and Kapodistrian University of Athens

11:30 – 11:50 **Dimitra Giotopoulou**
 University of Patras

Οι διακειμενικές μεταμορφώσεις του μύθου της Περσεφόνης

11:50 – 12:10 **Anastasia Natsina**
 University of Crete

Χρόνος και φύση στην αναζήτηση της ευτυχίας: ευτοπία, ουτοπία και ανάπτυξη

12:10 – 12:30 **Iason Zarikos**
 University of Piraeus

Ελλάς, μια χώρα (υπερ)καταναλωτών: ιστοριογραφικές προσεγγίσεις ενός αινίγματος

12:30 – 12:50 **Evangelia Maria Maxitoglou**
 University of Crete

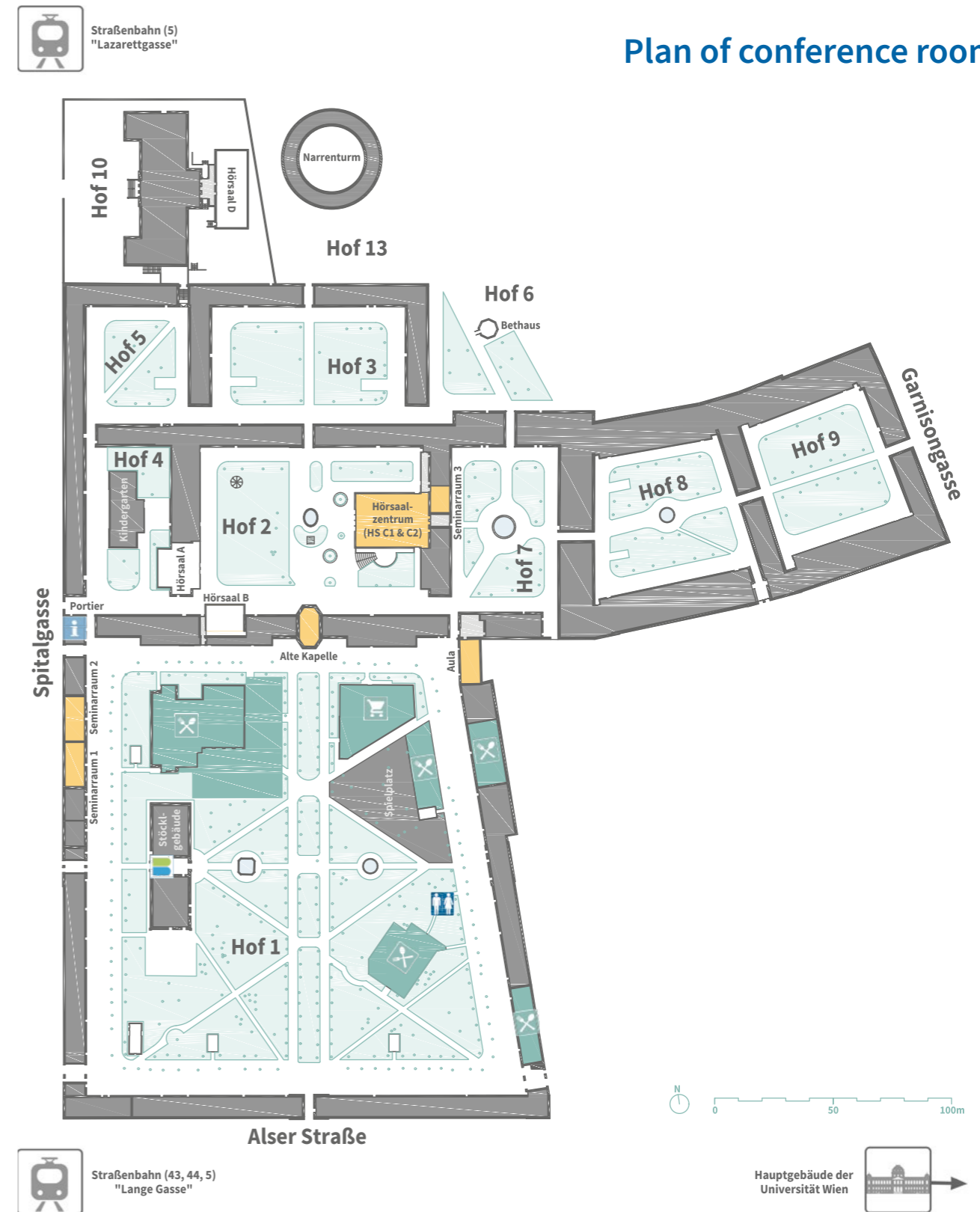
Η «ηχώ» της οικολογικής καταστροφής στη λογοτεχνία του 21ου αιώνα: οικοδυστοπία και μετα-αποκαλυπτική λογοτεχνία

12:50 – 13:00 **Discussion**

13:00 – 14:00 **Closing ceremony lecture hall C1, Hof 2.6**

15:00 **General Assembly of the European Society of Modern Greek Studies**
 Aula on the Campus, Hof 1.11

Plan of conference rooms

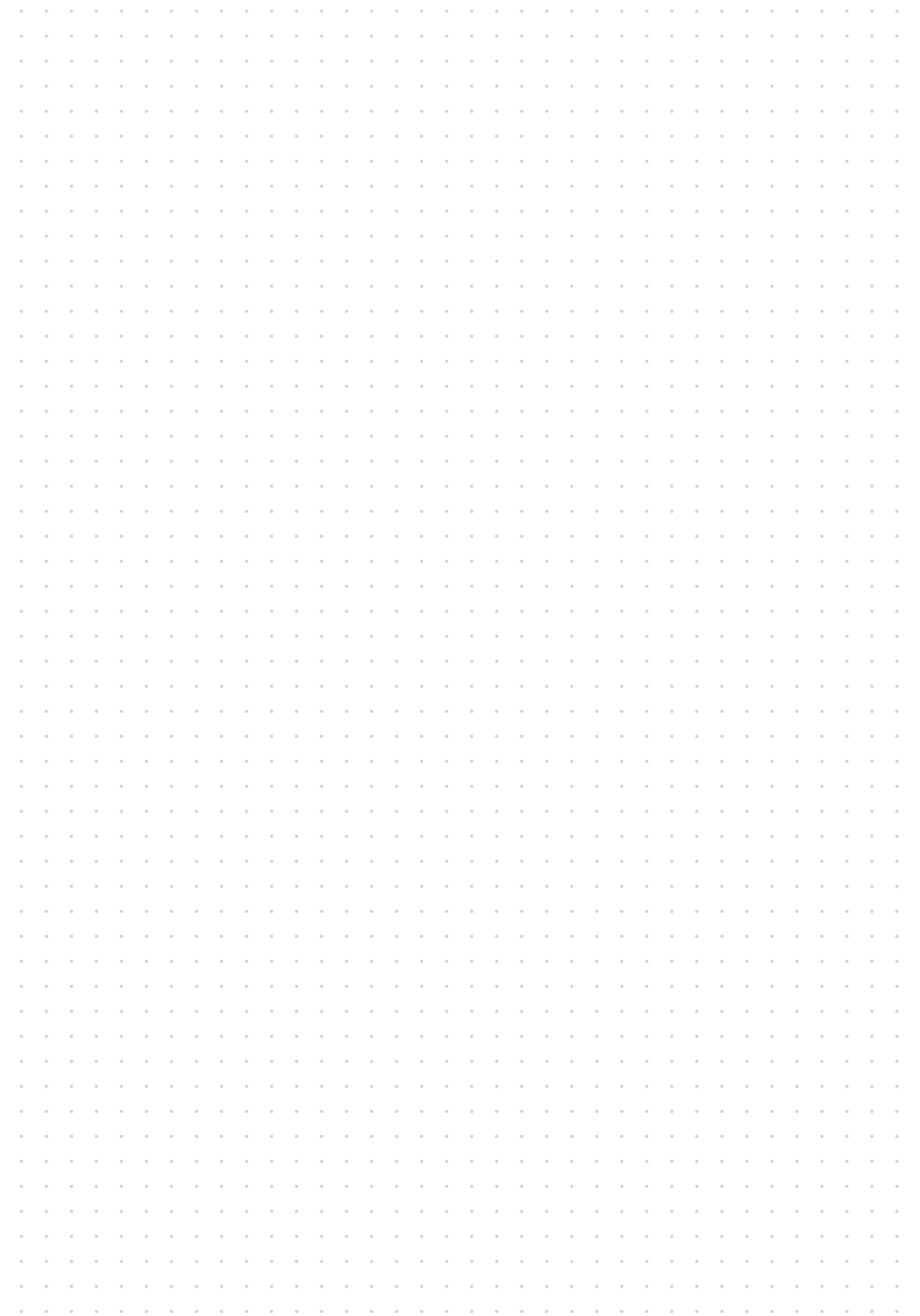


German room names

- Hörsaalzentrum, Hof 2.6
- Hörsaal C1, Hof 2.6
- Hörsaal C2, Hof 2.6
- Seminarraum 1, Hof 1.6.1
- Seminarraum 2, Hof 1.6.2
- Seminarraum 3, Hof 7
- Aula am Campus, Hof 1.11
- Alte Kapelle, Hof 2.8

English room names

- Lecture hall centre, Hof 2.6
- Lecture hall C1, Hof 2.6
- Lecture hall C2, Hof 2.6
- Seminar room 1, Hof 1.6.1
- Seminar room 2, Hof 1.6.2
- Seminar room 3, Hof 7
- Aula on the Campus, Hof 1.11
- Old Chapel, Hof 2.8





Reading room, Byzantine and Modern Greek Studies Library,
Vienna University Library, Postgasse 9, 1010 Vienna

Programme organisation:

Ioannis Brigkos, Angelika Hudler, Maria A. Stassinopoulou

Contact: eens.vienna2023.byzneo@univie.ac.at